

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	89 (1991)
<b>Heft:</b>	9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

**Zentralpräsidentin und Leiterin der Geschäftsstelle /**  
Présidente centrale et directrice de l'agence  
Annemarie Tahir-Zogg  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

**Zentralsekretariat / Secrétariat central**  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40  
Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 14-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 14-17 h, ve 9-12 h

**Redaktion / Rédaction**  
**Deutschsprachige Redaktion:**  
Sylvia Forster-Rosser  
Station, 3126 Kaufdorf 031 / 809 25 76  
**Rédaction de langue française (ad interim):**  
Denise Vallat  
Vignettaz 67, 1700 Fribourg 037 / 24 51 24

**Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction**  
Nummer 10/91, 15. September / Numéro 10/91, 15 septembre  
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année  
Doppelnummer / Numéro double 7-8

**Jahresabonnement / Abonnement annuel**  
Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 72.–  
Ausland / Etranger Fr. 87.–  
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 10.– + Porto / Port

**Insetatenverwaltung / Régie des annonces**  
Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach  
9001 St. Gallen Telefon 071 / 23 55 55  
Telefax 071 / 23 67 45

**Druck / Impression**  
Flüeli AG/SA, Biel

Liebe Kolleginnen,

die vorliegende Zeitung ist dem Kongress gewidmet. Rückblenden und Eindrücke über die zwei Tage in Basel. Ich hoffe, dass es uns gelingt, Ihnen die gute Stimmung und die interessanten Stunden weiterzugeben. Die Sektion beider Basel hat den Kongress sehr gut organisiert, wir möchten ihr dafür herzlich danken.

Im Weiteren finden Sie einen Artikel über das Geburtshaus Delphys in Oberengstringen. Die Hebammen im Delphys haben es nicht leicht, sie kämpfen gegen Einsprachen und Verfügungen. – Sie kämpfen um ihre Ideale –.



Frau C. Rosenbergers Arbeit über «Sexualität und Geburt» wurde bereits 38 mal verlangt. Ein deutlicher Hinweis, dass das Thema von allgemeinem Interesse ist und eine Weiterbildung darüber kein Luxus wäre.

Sylvia Forster

**Sektionen / Sections**  
Aargau  
Susanne Brogli  
Vogtsmatte 14, 4335 Laufenburg 064 / 64 16 31  
Bas Valais  
Blandine Zufferey  
Rue d'Anniviers 6, 3965 Chippis 027 / 55 18 84  
Beide Basel  
Lucia Mikeler  
Jungstrasse 45, 4056 Basel 061 / 321 38 14  
Bern  
Verena Dreier  
Parkstrasse 25, 3014 Bern 031 / 41 41 26  
Fribourg  
Hedwige Remy  
Rue de Corbières 5, 1630 Bulle 029 / 2 12 64  
Genève  
Lorenza Bettoli  
Grands-Buissons 32, 1233 Sézenave 022 / 757 65 45  
Oberwallis  
Hermine Andenmatten  
3952 Susten 027 / 63 11 92  
Ostschweiz  
Agnes Berdnik  
Zilweg 14, 9016 St. Gallen 071 / 35 59 43  
Solothurn  
Hannah Küffer  
Hofstatt, 4616 Kappel 062 / 46 52 68  
Ticino  
Sandra Casè<sup>6673 Maggia</sup> 093 / 87 12 27  
Vaud-Neuchâtel  
Charlotte Gardiol  
En Faveyre, 1099 Vucherens 021 / 903 24 27  
Zentralschweiz  
Brunhilde Ahle  
Luzernerstrasse 92, 6330 Cham 042 / 36 58 52  
Zürich und Umgebung  
Madeleine Wehrli  
Zollikerstrasse 100, 8702 Zollikon 01 / 391 40 39

## Inhalt / Sommaire

Haben Mütter und Hebammen etwas gemeinsam, weil sie Frauen sind? Ein Versuch zur Differenz (1. Teil)	3
<b>Streiflichter:</b>	
– Delegiertenversammlung	7
– Berufsethos der Hebamme	9
– Spiegelein, Spiegelein an der Wand, was bestimmt die Geburtshilfe morgen im Land?	10
– Rolfing	10
– Stimmungsbilder	12
– Eindrücke vom Hebammekongress in Basel	13
– Das Becken, unsere Mitte bewegend und tanzend erfahren	15
2000. Mitglied SHV / membre de l'ASF	15
Leserbriefe	17
Geburtshaus Delphys	18
50 ans d'histoire de la sage-femme (dernière partie)	19
Que deviendra l'obstétrique demain?	22
Salemstital: les sages-femmes genevoises se solidarisent	22
Grève des femmes à la maternité de Genève	24
Corso: L'aaienza ostetrica al parto a domicilio	25
Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association	26 – 30
– Kurs / Cours	
– Sektionen / Sections	
Stellenanzeigen / Offres d'emploi	30 – 36

# Auf verletzte Haut Vita-Merfen® desinfizierende Wundsalbe

Desinfizierend

Phenylhydrargyri boras blockiert die Vermehrung grammnegativer und grammatischer Keime und pathogener Pilze. Dadurch werden Sekundärinfektionen vermieden.

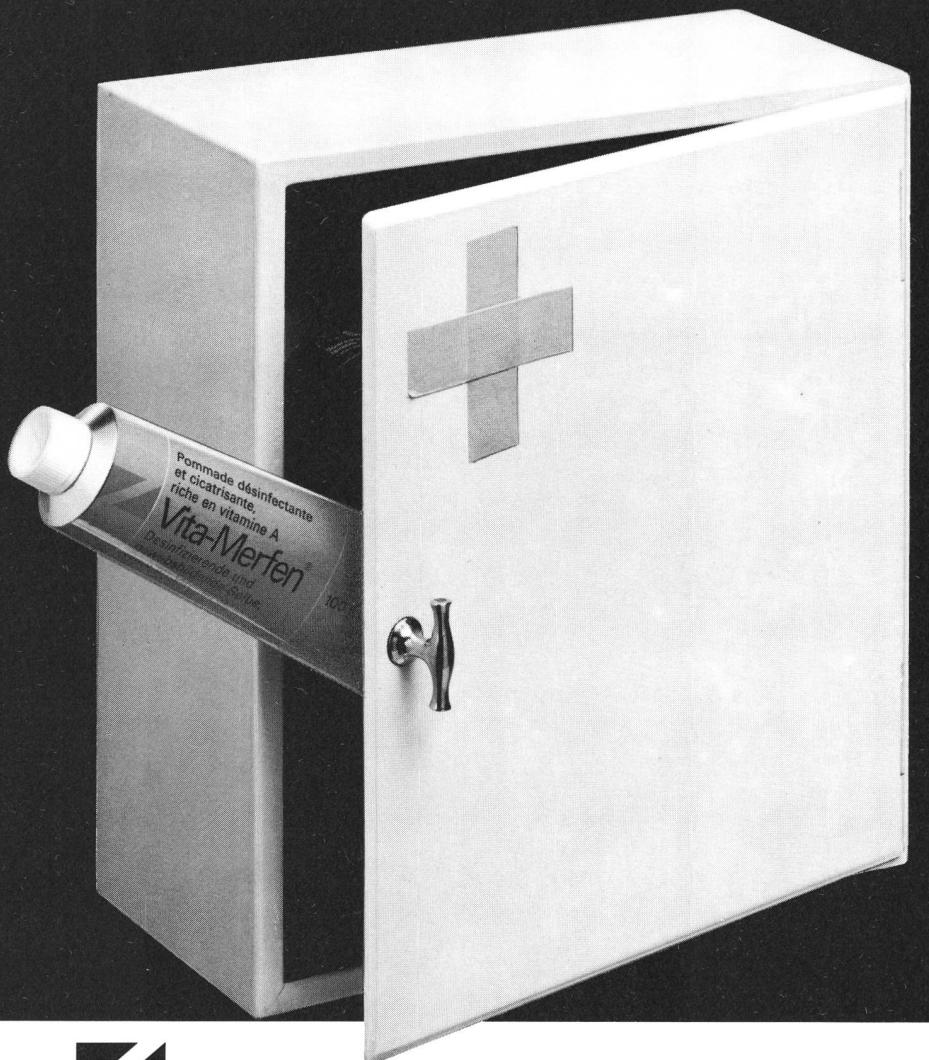
Vernarbend und lindernd

Vitamin A begünstigt die Vernarbung und Epithelisierung von Hautverletzungen.

Der geruchlose Lebertran hilft Wunden von nekrotischem Gewebe befreien und gibt der Salbe gut eindringende, mildernde und ausgezeichnete kosmetische Eigenschaften.

# Vita-Merfen®

Tuben zu 20, 40 und 100 g



Für weitere Informationen  
siehe Basisdokumentation.



Zyma